

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2010 — 2132

[C — 2010/29382]

**20 MAI 2010. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française approuvant la capitalisation des titres de « Technicien en bureautique » et de « complément de formation générale en vue de l'obtention du certificat correspondant au certificat d'enseignement secondaire supérieur » classés au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de promotion sociale de régime 1**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu les lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires coordonnées par l'arrêté du Régent du 31 décembre 1949, notamment l'article 6 modifié par l'article 124 du décret de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale;

Vu le décret du Conseil de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale, notamment les articles 75 et 137;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 1<sup>er</sup> octobre 1991 relatif à la procédure de correspondance des titres délivrés dans l'enseignement de promotion sociale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 1994 relatif aux titres délivrés par l'enseignement secondaire de promotion sociale de régime 1 et plus particulièrement l'article 6, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, et § 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 septembre 2006 approuvant le dossier de référence de la section « technicien en bureautique » (code 754103S20D1) classée au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de l'enseignement de promotion sociale de régime 1 et comptant 1 400 périodes;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 mai 2008 approuvant le dossier de référence de la section « complément de formation générale en vue de l'obtention du certificat correspondant au certificat d'enseignement secondaire supérieur » (code 041700S20D2) classée au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de l'enseignement de promotion sociale de régime 1 et comptant 680 périodes;

Vu l'avis de la Cellule de consultation du 31 mars 2010;

Vu l'avis de la Commission de concertation de l'enseignement de promotion sociale du 2 avril 2010;

Sur proposition de la Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le certificat correspondant au certificat d'enseignement secondaire supérieur (CESS) est délivré aux étudiants qui sont porteurs du certificat de qualification de technicien en bureautique spécifique à l'enseignement secondaire supérieur de promotion sociale de régime 1 et du certificat de « complément de formation générale en vue de l'obtention du certificat correspondant au certificat d'enseignement secondaire supérieur » du niveau de l'enseignement secondaire supérieur de promotion sociale de régime 1.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2010.

**Art. 3.** La Ministre ayant l'Enseignement de Promotion sociale dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 20 mai 2010.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,  
Mme M.-D. SIMONET

VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2010 — 2132

[C — 2010/29382]

**20 MEI 2010. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van de samenvoeging van de bekwaamheidsbewijzen « technicus bureautica » en « aanvullende algemene opleiding met het oog op het bekomen van het getuigschrift dat overeenstemt met het getuigschrift van het hoger secundair onderwijs » die ressorteren onder het hoger secundair onderwijs voor sociale promotie van stelsel 1**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens gecoördineerd bij het besluit van de Regent van 31 december 1949, inzonderheid op artikel 6 gewijzigd bij artikel 124 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het Onderwijs voor Sociale Promotie;

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het Onderwijs voor Sociale Promotie, inzonderheid op de artikelen 75 en 137;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 1 oktober 1991 tot vaststelling van de gelijkwaardigheid van de diploma's uitgereikt in het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 18 juli 1994 betreffende de door het secundair onderwijs voor sociale promotie van stelsel 1 uitgereikte bekwaamheidsbewijzen en inzonderheid op artikel 6, § 1, 2<sup>o</sup> en § 2;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 september 2006 tot goedkeuring van het referatodossier van de afdeling « technicus bureautica » (code 754103S20D1) die ressorteert onder het hoger secundair onderwijs van het onderwijs voor sociale promotie van stelsel 1 en die 1400 lestijden telt;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 mei 2008 tot goedkeuring van het referatodossier van de afdeling « aanvullende algemene opleiding met het oog op het bekomen van het getuigschrift dat overeenstemt met het getuigschrift van het hoger secundair onderwijs » (code 041700S20D2) gerangschikt op het niveau van het hoger secundair onderwijs van het onderwijs voor sociale promotie van stelsel 1 en die 680 lestijden telt;

Gelet op het advies van de Raadplegingscel van 31 maart 2010;

Gelet op het advies van de Overlegcommissie van het Onderwijs voor Sociale Promotie van 2 april 2010,  
Op de voordracht van de Minister van Leerplichtonderwijs en Onderwijs voor Sociale Promotie,

Besluit :

**Artikel 1.** Het getuigschrift dat overeenstemt met het getuigschrift van het hoger secundair onderwijs, wordt aan de studenten uitgereikt die houder zijn van het kwalificatiegetuigschrift « technicus bureautica » dat ressorteert onder het Hoger Secundair onderwijs voor Sociale Promotie van stelsel 1 en van het getuigschrift « aanvullende algemene opleiding met het oog op het bekomen van het getuigschrift dat overeenstemt met het getuigschrift van het hoger secundair onderwijs » van het niveau van het hoger secundair onderwijs voor sociale promotie van stelsel 1.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2010.

**Art. 3.** De Minister bevoegd voor het Onderwijs voor Sociale Promotie wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 20 mei 2010.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Leerplichtonderwijs en Onderwijs voor Sociale Promotie,  
Mevr. M.-D. SIMONET

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2010 — 2133

[C — 2010/29383]

**20 MAI 2010. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française approuvant la capitalisation des titres de « agent de maintenance en électromécanique » et de « complément de formation générale en vue de l'obtention du certificat correspondant au certificat d'enseignement secondaire supérieur » classés au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de promotion sociale de régime 1**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu les lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires coordonnées par l'arrêté du Régent du 31 décembre 1949, notamment l'article 6 modifié par l'article 124 du décret de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale;

Vu le décret du Conseil de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale, notamment les articles 75 et 137;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 1<sup>er</sup> octobre 1991 relatif à la procédure de correspondance des titres délivrés dans l'enseignement de promotion sociale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 1994 relatif aux titres délivrés par l'enseignement secondaire de promotion sociale de régime 1 et plus particulièrement l'article 6, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, et § 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 21 décembre 1998 approuvant le dossier de référence de la section intitulée « agent de maintenance en électromécanique » (code 218000S20D1) classée au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de l'enseignement de promotion sociale de régime 1 et comptant 1 600 périodes;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 mai 2008 approuvant le dossier de référence de la section « complément de formation générale en vue de l'obtention du certificat correspondant au certificat d'enseignement secondaire supérieur » (code 041700S20D2) classée au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de l'enseignement de promotion sociale de régime 1 et comptant 680 périodes;

Vu l'avis de la Cellule de consultation du 31 mars 2010;

Vu l'avis de la Commission de concertation de l'enseignement de promotion sociale du 2 avril 2010;

Sur proposition de la Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le certificat correspondant au certificat d'enseignement secondaire supérieur (CESS) est délivré aux étudiants qui sont porteurs du certificat de qualification « d'agent de maintenance en électromécanique » spécifique à l'enseignement secondaire supérieur de promotion sociale de régime 1 et du certificat de « complément de formation générale en vue de l'obtention du certificat correspondant au certificat d'enseignement secondaire supérieur » du niveau de l'enseignement secondaire supérieur de promotion sociale de régime 1.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2010.

**Art. 3.** La Ministre ayant l'Enseignement de Promotion sociale dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 20 mai 2010.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,  
Mme M.-D. SIMONET